

PRESSMEDDELANDE

Får publiceras 26.6.2009

Olvi Oyj tilldelas Översättarens ros-priset

Olvi Oyj har som andra mottagare tilldelats Finlands översättar- och tolkförbunds motivationspris *Översättarens ros*. Valet motiveras med Olvi Oyj:s genuina intresse för att samarbeta med professionella experter på flerspråkig kommunikation. I Olvi Oyj:s kommunikationsprojekt är översättaren en viktig samarbetspartner. Bolaget värdesätter ett långvarigt partnerskap med översättaren och den yrkeskunskap och de gedigna insikter i bolagets kommunikation som översättaren besitter. Olvis egna värden – finländskhet, positiv attityd och kundorientering – är starkt närvarande också i översättningssamarbetet. I egenskap av börsbolag är det viktigt för Olvi att veta vem som behandlar bolagets budskap. Ett intensivt samarbete med översättaren är därför en väsentlig del av bolagets kommunikation.

Med motivationspriset *Översättarens ros* som nu delas ut för andra gången vill Finlands översättar- och tolkförbund (FÖTF) och dess sektion för facktextöversättare uppmärksamma en utmärkt och välfungerande kundrelation. Med hjälp av priset vill FÖTF lyfta fram facktextöversättarnas yrkeskunskap och kompetens samt betona yrkeskårens strävan efter att hjälpa kunderna att uppnå sina kommunikativa mål. FÖTF är en intresseorganisation för översättare och tolkar, grundad år 1955. Förbundet representerar de professionellt verksamma inom översättnings- och tolkningsbranschen i Finland samt arbetar för att främja den allmänna kännedomen om branschen. Förbundet har totalt cirka 1 800 medlemmar och fem sektioner, av vilka facktextöversättarna huvudsakligen erbjuder översättningstjänster för företags- och organisationssektorn.

Olvi Oyj är ett bryggeriföretag som grundades år 1878 i Iisalmi. Det 130-åriga bolaget har arbetat långsiktigt med att bygga upp det omgivande samhället i Iisalmi. I egenskap av största självständiga finländska bryggeri spelar Olvi en viktig roll på det nationella planet. Olvi är en finländsk dryckestillverkare, som vill bjuda sina konsumenter på dryckesnjutningar och positiva upplevelser. Idag verkar bolaget lokalt i Finland, Vitryssland och Baltikum. Olvis verksamhet kännetecknas av smidighet, flexibilitet och den typiska ”olvitalitet” som bolagets intressegrupper uppskattar.

Prisjuryn bestod av översättarna Eva Berg, Liisa Laakso-Tammisto och Liisa Leppänen.

För mera information:

Finlands översättar- och tolkförbund: Liisa Leppänen, 050 5812844, liisa.leppanen@prepost.fi

Olvi Oyj: Olli Heikkilä, Brand and Communications Director, 0500 733 851, olli.heikkila@olvi.fi